

僅供部門填寫
Official use only

收件日期:
Receipt Date:

收據編號:
Receipt No:



表格 RFE/G06

《消防（註冊消防工程师）規例》（第 95H 章）

註冊續期申請表格

FORM RFE/G06

FIRE SERVICES (REGISTERED FIRE ENGINEERS) REGULATION (CAP. 95H)

APPLICATION FORM FOR RENEWAL OF REGISTRATION

申請人須知

Notes to Applicants

- (1) 本表格是《消防（註冊消防工程师）規例》（第 95H 章）第 90 條下指明格式的表格。
This form is the specified form under Section 90 of the Fire Services (Registered Fire Engineers) Regulation (Cap. 95H).
- (2) 本表格僅供相關註冊消防工程师根據《消防（註冊消防工程师）規例》申請註冊續期。
This form is for use solely by the relevant Registered Fire Engineer(s) (“RFEs”) for renewal of registration under the Fire Services (Registered Fire Engineers) Regulation.
- (3) 註冊消防工程师在填寫本表格前，應先細閱附連的「表格 RFE/G06 備註」和「個人資料收集聲明書」。
The RFE should read carefully the “Notes to Form RFE/G06” and “Personal Information Collection Statement” attached before completing this Form.
- (4) 申請人如未能提供全部所需的資料，或所填寫的資料未能清楚顯示申請人符合註冊續期的相關條件，可能導致審批過程出現不必要的延誤，甚至申請被拒。
If the Applicant fails to provide all the required information, or if the information provided does not clearly demonstrate that the Applicant meets the relevant conditions for registration renewal, it may cause unnecessarily delays in the approval process, or even lead to rejection of the application.
- (5) 在「表格 RFE/G06 備註」中所指明的各份文件副本須與本表格一併提交。
A copy of each document specified in “Notes to Form RFE/G06” is required to be submitted together with this form.

(D) 定罪紀錄／專業失當聲明

Declaration of Conviction Record(s) / Professional Misconduct(s)

本人聲明，截至申請日期，本人曾／未曾*在香港或香港以外地方被裁定觸犯罪行或在香港或其他地方被判處監禁。

本人聲明，截至申請日期，本人曾／未曾*在專業方面有任何失當或疏忽行為。

I declare that, as at the date of application, I have / have not* been convicted of an offence / offences / any offence* or sentenced to imprisonment in Hong Kong or elsewhere.

I declare that, as at the date of application, I have / have not* committed a misconduct/ misconducts / any misconduct or a neglect / neglects / any neglect in a professional respect.

*請刪去不適用者 Please delete as appropriate

如經裁定觸犯任何罪行或在專業方面有任何失當或疏忽行為，請列明詳情：

If you have been convicted of any offence or have committed any misconduct or neglect in any professional respect, please give details:

本人聲明在此申請表格填報的一切資料、陳述及附上的文件全屬真確無訛。警告：如就此申請作出虛假陳述或失實資料，即屬違法。本人亦已閱讀及同意夾附於申請表的「個人資料收集聲明書」。

I declare that all particulars, statements and documents submitted herein and with this application are true and correct. Warning: It is an offence in law to furnish any false statement or information related to this application. I also confirm that I have read and agreed to the “Personal Information Collection Statement” attached to the application form.

本人同意消防處人員在有需要時，向(C)部所填寫的相關機構查證本人的學術／訓練資格／記錄，並同意有關機構就相關資料作出披露。

I consent to Fire Services Department (FSD) personnel’s verification of my academic/training qualifications/records with the relevant organisation(s) listed in Section (C) when necessary, and I consent to disclosure of such information by the organisation(s) concerned.

申請人簽署

Signature of Applicant

日期

Date

日 Day

月 Month

年 Year

表格 RFE/G06 備註 / NOTES TO FORM RFE/G06

1. 所有已註冊的消防工程師在申請註冊續期時，均須符合以下要求：
 All registered RFEs must meet the following requirements when applying for renewal of registration:
 (1) 在緊接申請續期前 5 年內，完成至少 60 小時與消防工程範疇相關的持續專業進修。(請在申請表的(C)部提供所修讀課程的詳情。)
 RFEs must complete a minimum of 60 hours of Continuing Professional Development (CPD) in relation to fire engineering aspects within 5 years immediately prior to their applications for renewal. (Please provide details of the CPD programme(s) attended in Section (C) of the application form.)
2. 有關訂明申請費用如下 (註：無論申請成功與否，已繳申請費用概不發還。):
 The prescribed application fees are as follows (Note: The application fee paid is **non-refundable**, regardless of whether the application is successful.):

申請類別 Type of Application	訂明費用 (港幣) Prescribed Fee (HKD)		
	1個註冊類別 1 class	2個註冊類別 2 classes	3個註冊類別 3 classes
申請註冊續期 Application for renewal of registration	\$1,240	\$1,430	\$1,630
註冊續期及發出註冊證 Renewal of registration & issuance of registration card	\$575		

在收到消防處發出的繳費通知書後，申請人可參考通知書背頁的方法繳費。

Upon receipt of the payment notice issued by the FSD, the applicant may make payment by following the instructions on the overleaf of the notice.

3. 申請註冊續期須在現有註冊期滿失效前不多於 4 個月但不少於 1 個月提出。
 Applications for renewal must be made not more than 4 months but not less than 1 month before the existing registration expires.
4. 本表格連同持續專業進修課程證書或證明文件的副本，應經**電郵、郵寄、傳真或親身**送交至註冊消防工程師計劃策劃及籌備委員會，資料如下：
 This form together with copies of CPD programme certificate(s) or documentary proof should be submitted **by email, post, fax or in person** to RFE Scheme Planning and Organizing Committee, the details are as follows:

地址 Address	電郵地址、傳真號碼及查詢電話 Email address, Fax no. & Tel no.
九龍尖沙咀東部 康莊道1號 消防處總部大廈7樓北翼 註冊消防工程師計劃策劃及籌備委員會	電郵地址 Email address: rfes@hkfsd.gov.hk
RFE Scheme Planning and Organizing Committee 7/F, North Wing, Fire Services Headquarters Building, 1 Hong Chong Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon	傳真號碼 Fax no.: 2367 1354
	查詢電話 Enquiry Telephone no.: 2170 9632

個人資料收集聲明書 / PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT

收集個人資料的目的 Purpose of Personal Data Collection

1. 在本表格所提供的個人資料，政府會用於下列目的：
The personal data provided by means of this form will be used by the Government for the following purposes：
 - (a) 進行與處理以本表格作出呈交有關的工作；
activities relating to the processing of the submission in this form;
 - (b) 進行與《消防（註冊消防工程師）規例》所訂明規定有關的工作；以及
activities relating to requirements stipulated in the Fire Services (Registered Fire Engineers) Regulation; and
 - (c) 方便政府與你通訊。
facilitating communication between Government and yourself.
2. 你必須提供本表格所要求的個人資料。假如你未能提供所需資料，可能導致處理你所呈交的文件時出現延誤，或甚至導致無法處理你的申請。
It is obligatory for you to provide the information as required in the form. If you fail to provide the required data, delay may be caused in processing of your submission or even result in rejection of the application.

獲轉交資料的部門 / 人士 Classes of Transferees

3. 本處可能會向其他政府部門、決策局、機構或任何人士披露你透過本表格所提供的個人資料，以作上述第 1 段所列的用途。
The personal data you provided by means of this form may be disclosed to other government departments, bureaux, organisations or any persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

查詢個人資料 Access to Personal Data

4. 根據《個人資料（私隱）條例》，你有權查閱及改正你所提交的個人資料。消防處有權就有關資料索閱的要求收取合理費用。如要求查閱及改正你的個人資料，請與註冊消防工程師計劃策劃及組織委員會聯絡。
You have the right of access and correction with respect to the personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance. The Fire Services Department has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request. Request for personal data access and correction should be addressed to RFE Scheme Planning and Organizing Committee of Fire Services Department.